

¹Im ersten Jahr des Kores, des Königs in Persien (daß erfüllt würde das Wort des HERRN durch den Mund Jeremia's geredet), erweckte der HERR den Geist des Kores, des Königs in Persien, daß er ausrufen ließ durch sein ganzes Königreich, auch durch Schrift, und sagen:²So spricht Kores, der König in Persien: Der HERR, der Gott des Himmels, hat mir alle Königreiche der Erde gegeben, und hat mir befohlen, ihm ein Haus zu bauen zu Jerusalem in Juda.³Wer nun unter euch seine Volkes ist, mit dem Sei Gott, und er ziehe hinauf gen Jerusalem in Juda und baue das Haus des HERRN, des Gottes Israels. Er ist der Gott, der zu Jerusalem ist.⁴Und wer noch übrig ist an allen Orten, da der Fremdling ist, dem sollen helfen die Leute seines Orts mit Silber und Gold, Gut und Vieh, außer dem, was sie aus freiem Willen geben zum Hause Gottes zu Jerusalem.⁵Da machten sich auf die Obersten der Vaterhäuser aus Juda und Benjamin und die Priester und Leviten, alle, deren Geist Gott erweckte, hinaufzuziehen und zu bauen das Haus des HERRN zu Jerusalem.⁶Und alle, die um sie her waren, stärkten ihre Hände mit silbernem und goldenem Geräte, mit Gut und Vieh und Kleinoden, außer dem, Was sie freiwillig gaben.⁷Und der König Kores tat heraus die Gefäße des Hauses des HERRN, die Nebukadnezar aus Jerusalem genommen hatte und in seines Gottes Haus getan hatte.⁸Aber Kores, der König in Persien, tat sie heraus durch Mithredath, den Schatzmeister; der zählte sie dar Sesbazar, dem Fürsten Juda's.⁹Und dies ist ihre Zahl: dreißig goldene Becken

¹وَفِي السَّنَةِ الْأُولَى لِكُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ عِنْدَ تَمَامِ كَلَامِ الرَّبِّ بِقَمِ إِرْمِيَا، تَبَّهَ الرَّبُّ رُوحَ كُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ فَأَطْلَقَ نِدَاءً فِي كُلِّ مَمْلَكَةٍ وَبِالْكِتَابَةِ أَيْضاً قَائِلاً،²هَكَذَا قَالَ كُورَشُ مَلِكِ قَارِسَ، جَمِيعَ مَمَالِكِ الْأَرْضِ دَفَعَهَا لِي الرَّبُّ إِلَهُ السَّمَاءِ، وَهُوَ أَوْصَانِي أَنْ أَتَيْتُ لَهُ بِنْتاً فِي أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا.³مَنْ مِنْكُمْ مِنْ كُلِّ شَعْبِهِ لِيَكُنْ إِلَهُهُ مَعَهُ وَيَصْعَدُ إِلَى أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا فَيَبْنِي بَيْتَ الرَّبِّ إِلَهِي إِسْرَائِيلَ. هُوَ إِلَهُ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.⁴وَكُلُّ مَنْ يَقِفُ فِي أَحَدِ الْأَمَاكِنِ حَيْثُ هُوَ مُتَعَرِّبٌ فَلْيُنْجِذْهُ أَهْلُ مَكَانِهِ بِفِضَّةٍ وَبِذَهَبٍ وَبِأَمْنَةٍ وَبِبَهَائِمٍ مَعَ النَّبْتِ لِيَبْنِيَ الرَّبُّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.⁵فَقَامَ رُؤُوسُ آتَاءِ يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ، وَالْكَهَنَةُ وَاللَّوِيُّونَ، مَعَ كُلِّ مَنْ تَبَّهَ اللَّهُ رُوحَهُ، لِيَصْعَدُوا لِيَبْنُوا بَيْتَ الرَّبِّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.⁶وَكُلُّ الَّذِينَ حَوْلَهُمْ أَغَاثُوهُمْ بِأَيَّةٍ فِضَّةٍ وَبِذَهَبٍ وَبِأَمْنَةٍ وَبِبَهَائِمٍ وَبِنَبْتٍ، فَضْلاً عَنْ كُلِّ مَا تُبْرِغُ بِهِ. وَالْمَلِكُ كُورَشُ أَخْرَجَ آيَةَ بَيْتِ الرَّبِّ الَّتِي أَخْرَجَهَا تَبُوحْدَنْصَرُ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَجَعَلَهَا فِي بَيْتِ إِلَهَتِهِ.⁸أَخْرَجَهَا كُورَشُ مَلِكُ قَارِسَ عَنْ يَدِ مِثْرَدَاثَ الْخَازِنِ، وَعَدَّهَا لِشَيْشْبَصَرَ رَئِيسِ يَهُودَا.⁹وَهَذَا عَدَدُهَا، ثَلَاثُونَ طَسْتاً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَلْفُ طَسْتٍ مِنْ فِضَّةٍ، وَتِسْعَةُ وَعِشْرُونَ سِكِيناً،¹⁰وَتَلَاثُونَ قَدْحاً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَفْدَاخُ فِضَّةٍ مِنَ الرُّبِيَّةِ الثَّلَاثَةِ أَرْبَعِ مِئَةٍ وَعِشْرَةِ، وَأَلْفٌ مِنَ آيَةِ أُخْرَى.¹¹جَمِيعُ الْآيَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ خَمْسَةُ آلَافٍ وَأَرْبَعِ مِئَةٍ. الْكُلُّ أَصْعَدَهُ شَيْشْبَصَرُ عِنْدَ إِصْعَادِ السَّبْيِ مِنْ بَابِلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

und tausend silberne Becken,
neunundzwanzig Messer,¹⁰ dreißig goldene
Becher und der andern, silbernen Becher
vierhundertundzehn und anderer Gefäße
tausend,¹¹ daß aller Gefäße, golden und
silbern, waren fünftausend und
vierhundert. Alle brachte sie Sesbazar
herauf mit denen, die aus der
Gefangenschaft von Babel heraufzogen
gen Jerusalem.